

**Diálogo con un Maya en Guatemala.
Quetzaltenango, Guatemala
(Enero 16 de 2005)**

Oscar Alonzo: Esta es una entrevista al Dr. Rubén Feldman González; queremos esclarecer algunos términos que puedan hacer confusa la comprensión de la Percepción Unitaria. ¿Así es Dr. Rubén?... (Dr. Rubén arrastra una silla, es para que la grabación se pueda escuchar mejor)

Rubén Feldman González: Tu dirás con que empezamos.

OA: Sí, Dr. Rubén. ¿Cuál es el valor de la religión en Percepción Unitaria?

RFG: Bueno yo descubrí completamente el valor de la religión después de haber comprendido y vivido la Percepción Unitaria.

OA: ¿No se puede hablar de religión entonces, sin haber comprendido o vivir en Percepción Unitaria?

RFG: Por supuesto, porque la vida verdadera comienza en Percepción Unitaria, ¿no? Y la religión tiene a la vida verdadera como el elemento fundamental; y no solamente la vida verdadera después de la muerte, sino... tanto o quizá más importante, la vida verdadera antes de la muerte.

OA: ¿Existe una definición etimológica de la palabra religión?

RFG: Sí... Re-ligare, quiere decir: Juntar toda la energía, volver a ligar o juntar toda la energía que tenemos para ser libres de la hipnosis del pensamiento y de todo el condicionamiento que hemos recibido desde el nacimiento hasta este momento.

OA: La religión entonces, no es una organización, ¿o sí?

RFG: Bueno, ya vemos y sabemos que hay miles, quizá, no sé si millones de organizaciones religiosas, pero no creo yo que esa sea la religión, la religión es como dijimos, es como concentrarse en la energía para liberarse del condicionamiento. La mejor manera para descondicionarse es la desconcentración, paradójicamente, que existe en la Percepción Unitaria. Esa bendición que nos ha legado Jiddu Krishnamurti (JK) y sin duda la religión es una de las cosas más importantes del ser humano, sino la más importante; pero no de la manera en que nos la han transmitido.

OA: ¿Cómo ve usted la religión en la actualidad? ¿Puede hablar un poco sobre cómo la religión organizada, si se puede decir, se encuentra en estos momentos? Para ver lo que usted afirma en estos momentos.

RFG: Bueno, hay que tener solamente ojos para ver y oídos para oír, como decía Jesús, para que nos demos cuenta de una manera cabal, profunda, sólida; de que la religión organizada es una corrupción de las enseñanzas originales y en general se desvirtúa, por ejemplo a Jesús dentro de las organizaciones cristianas; se ha traducido mal su enseñanza del Griego al Latín y por supuesto, peor desde el Latín a los idiomas europeos, como el Español que estamos hablando. Las organizaciones no nos van a ayudar a ser más religiosos, lo que sí nos puede ayudar es la responsabilidad individual que nos trae la Percepción Unitaria, para compenetrarnos profundamente de la Enseñanza, por ejemplo, de Jesucristo, y entonces vamos a tener no una idea, sino una comprensión de esa Enseñanza, y esa comprensión real, profunda, de la enseñanza cristiana, por ejemplo, va a llegar solamente en Percepción Unitaria, como ocurrió conmigo.

OA: Así que hablar de religión no es el hecho de la Religión.

RFG: Claro, exacto, como dijimos: la palabra Dios no es Dios; yo creo que hablar de Religión es necesario, estando en grupos donde la gente se compromete a estar en Percepción Unitaria durante el diálogo, y a investigar de una manera científica y objetiva la enseñanza; por ejemplo en este caso de Jesucristo, o la enseñanza de Buda o la enseñanza de (JK) Jiddu Krishnamurti. Tenemos que hacerlo con espíritu fraternal, una exploración seria, profunda, con espíritu fraternal sin que ninguno se arrogue ninguna autoridad y ninguna superioridad en el conocimiento, porque este conocimiento es demasiado profundo como para que nadie crea que es un experto; por otra parte está bien claro en el nuevo testamento que no se trata de conocer más, sino de una nueva manera de conocer.

OA: ¿Qué papel juega entonces lo científico dentro de la religión? ¿Tiene alguna importancia, por eso usted dice una exploración fraternal y científica?

RFG: Claro, científica en el sentido de que..., no que tú tengas una opinión y yo otra, porque estamos confundidos o porque no entendemos. Una exploración científica quiere decir que vamos a llegar a una acuerdo sensato sobre el significado de lo que leemos.

OA: ¿Tiene algún significado la palabra Cristiano?

RFG: Bueno, es una palabra que viene del griego Kristos que significa el Ungido y es una palabra que se adopta en el cristianismo tardíamente, digamos; si vemos toda la historia del cristianismo en el año en que Jesús comienza a hablar digamos, que fueron según se dice los últimos 3 ó 4 años de su vida, en esos 3 ó 4 años hay una enseñanza pública de Jesús que al principio se toma como una manera más de entender el Judaísmo hasta que aparece Juan, Lucas y Pablo que le dan otro sentido y la palabra cristiano aparece aún todavía después de ellos, o sea casi tardíamente, mucho después que muriera Jesús se empieza a usar la palabra cristianismo para referirnos a la enseñanza de Jeshua Bar Josef, como se le llamaba a Jesús en Arameo, la enseñanza de Jeshua Bar Josef, comienza a llamarse cristiana posiblemente 100 años después de la muerte de Jesús.

OA: Gracias Doctor. La palabra, la expresión Cristiano Católico; ¿Qué relación tendría lo católico con lo cristiano? ¿Tiene algún significado la expresión Católico?

RFG: Sí, un hermoso significado, Katas quiere decir “Acá bajo” Holos quiere decir “Todos”, quiere decir que la enseñanza de Jesucristo es: “Acá bajo, en la tierra para toda la humanidad” no es para unos pocos ni es para unos jerarcas ni es para unos elegidos, es para todos los seres humanos y es una de las enseñanzas más elevadas de la humanidad una enseñanza que se complementa y se comprende mejor con el aporte por ejemplo de (JK) Jiddu Krishnamurti, creo que el lenguaje de Krishnamurti a pesar de que tiene algunas vaguedades, nos aproxima a comprender a Jesucristo.

OA: Correcto... Como uno puede ver, por la experiencia y por lo que se ha vivido, el Cristianismo que se nos ha enseñado, presenta una estructura jerárquica; dentro de otras culturas como la Maya que hay aquí en Guatemala, esa estructura no existe, la estructura de jerarquía no existe, existe la estructura de comunidad. ¿Cómo puede saberse si finalmente, si la forma en que se describe una vida religiosa es mejor que la otra, cómo saber si lo que practicaban las personas antiguamente en estos lugares de Guatemala, tiene una mayor facilidad de percibirse que como se enseña el cristianismo en estos tiempos?

RFG: Mira Oscar, aquí en este caso voy a ser yo el que te haga las preguntas, porque yo se que tú sabes mucho de la Cultura Maya, Quiche, y te pregunto: ¿estás seguro de que no existía jerarquía en la comunidad Maya Original?

OA: Lo que se sabe por experiencias y por los pocos investigadores que se han entregado seriamente al estudio de la Cosmovisión Maya, la relación existente era de interdependencia, se daba valor a ciertos fenómenos naturales como vemos el eclipse de luna, de sol, eran muy observadores en cuanto a estos fenómenos...

RFG: Pero..., ¿no había dentro de esa comunidad personas que adquirirían poder a través de su conocimiento y por lo tanto jerarquía?

OA: Pues probablemente la jerarquía en cuanto a organización tenía que existir, por la naturaleza de los compromisos que se tienen que realizar, pero lo que se entiende es que en la comunidad todos tenían cierta responsabilidad, todos tenían el mismo compromiso hacia lo que se tenía que hacer, responsabilidades.

RFG: ¿Y hacia lo sagrado?

OA: Lo sagrado; todos compartían el mismo conocimiento, no obstante, en estos tiempos existen personas a quienes se les ha dado un valor por tener conocimientos profundos o un conocimiento bastante amplio sobre la Cosmovisión Maya; pero esto puede ser producto del sincretismo entre el cristianismo y la cosmovisión maya.

RFG: Es muy interesante lo que estás diciendo, o sea que sincretismo entendido como una mezcla conveniente al invasor ¿no?

OA: Efectivamente.

RFG: O al llamado conquistador.

OA: Así es, entonces uno puede darse cuenta que la cultura Maya se ha ido degenerando, pero ha sobrevivido de una manera solapada, escondida detrás del Cristianismo, hay una historia de un pueblo Maya donde se construyó una iglesia en un centro ceremonial, porque esa fue la estrategia que utilizaron para volver a la gente cristiana...

RFG: Sí, la diosa Azteca tenía un lugar de adoración que ahora si no me equivoco es la iglesia de la Virgen de Guadalupe en México DF, si no me equivoco.

OA: Pues algo similar pasó aquí en estos lugares; por eso cuentan: En cierta ocasión el Sacerdote de la parroquia, paseaba por la iglesia, cuando se percató que las personas que llegaban a la iglesia no visitaban el santuario, como se sugiere; buscaban un rinconcito de la iglesia para realizar sus oraciones, una señora de avanzada edad se acercó a la pared para remover una piedra sobrepuesta y depositar algo detrás; a este Sacerdote le causó curiosidad lo que señora hizo, finalmente éste se acerca al lugar y mueve la piedra sobrepuesta de su lugar y descubre que lo que hay detrás es una Cruz Maya, de madera, que no es como la cruz cristiana.

RFG: (sonriendo) ¿Y en qué se diferencia esa cruz maya?

OA: La Cruz Maya representa los cuatro puntos cardinales, pero la cruz cristiana representa la cruz de Jesús, entonces la civilización Maya enfatizaba la relación de las personas con el cosmos. Siento que es una relación más directa, porque...

RFG: En la Cultura Maya...

OA: Efectivamente, porque la gente no entendía dónde está Dios; la forma cristiana en que se las enseñaron es que Dios está en el cielo y Él es el todo poderoso y es el dueño de todo lo que se ve, en cambio aquí, se habla de un Creador y Formador, pero como una entidad, como una energía, entiendo, y a la tierra se le considera como madre, por lo tanto se le protegía, porque a una madre no se le hace daño... Se le respetaba...

RFG: (Risa) No es como decimos ahora, “Madre hay una sola y me tuvo que tocar a mí”...

OA: No, no..., pues esa expresión era desconocida en estos lugares, no era algo separado, no se hablaba de separación, entiendo que hay esta unidad que usted describe como la Percepción Unitaria y cuando hablo con personas que conocen mucho de cosmovisión maya, o sobre los aportes de Krishnamurti, sobre sus aportes en cuanto a la Percepción Unitaria, ellos hacen comparación, (encuentran similitud entre la Cosmovisión Maya y la Percepción Unitaria) entiendo que la comparación es absurda para lo que es la Percepción Unitaria, porque la Percepción Unitaria es un hecho, un estado de vida, no es una.....

RFG: Claro, independiente de cualquier comparación ¿no? Porque la comparación pertenece al ámbito de lo conocido y la Percepción Unitaria constituye el ámbito de lo desconocido...

OA: Efectivamente...

Entonces, no sé si he sido claro, en cuanto a la descripción de la estructura orgánica de los que vivían de la cosmovisión maya, y si existía una estructura, no era jerárquica, por eso las ceremonias indígenas mayas se realizan al aire libre, se ubican las personas en forma de círculo, hay alguien que dirige pero no manda, se invocan los cuatro puntos cardinales, se utilizan muchos materiales para ser quemados en forma de ofrenda (7 colores de candelas, Cusha o bebida sagrada –producto fermentado– incienso, ocote, pom y muchas cosas más), todo dependiendo de la ocasión o motivo de la ceremonia.

RFG: ¿Los Mayas no tenían sacrificios humanos?

OA: Eso lo desconozco, desconozco la respuesta a esa pregunta, no he estudiado a profundidad eso, pero lo que he visto, es que la ceremonia la hace un sacerdote maya, esta expresión (sacerdote maya) se relaciona con quien oficia las misas, pues es un sacerdote, entonces para facilitar la comprensión se le da ese nombre; sin embargo, esta persona tiene que ser la primera en dar buenos ejemplos, para poder realizar este tipo de actividades, para poder hablar de esto, porque cosmovisión maya es un compromiso de vida también, no es un estudio; por ello todos en círculo realizan la ceremonia. Entonces no existe la estructura jerárquica que vemos en las iglesias, que el Padre está en el Altar y él es el...

RFG: Él es el que solito se toma el vino y se come el pan.

OA: Exacto, así es; pues en el caso de la ceremonia maya todos comparten. Existe un Alcalde Indígena, pero no es un Alcalde que busque o que tenga eso como profesión; porque el Sacerdote finalmente parecer ser que estudia para esto, pero el alcalde indígena no; según el calendario maya existen personas adecuadas, idóneas para estos cargos, (no vienen de una elite social) todos juegan un rol dentro del calendario maya y dentro de la comunidad, entonces el Alcalde Indígena es una autoridad, pero es una autoridad que viene de la aprobación de la comunidad, validada por la comunidad, no es una autoridad impuesta, como en el sistema legal, ya que en éste existe un Juez, pero no es alguien que el pueblo haya elegido, sino que el Organismo Judicial ha nombrado, (En Guatemala, los pueblos indígenas no encuentran identificación con el sistema legal) esto se asemeja mucho a las estructuras de las religiones en nuestros tiempos, ya que hay un jerarca, pero dentro de la cosmovisión maya no hay jerarcas, claro que hay uno que conoce más.

RFG: Diríamos que en la cultura maya, las personas responsables emergían con responsabilidades especiales.

OA: Exacto.

RFG: Y no que fueran nombradas de una manera arbitraria y no democrática, como por ejemplo hoy los jueces y los sacerdotes.

OA: Exacto, así es. Las personas tienen esas cualidades y las van demostrando conforme vayan creciendo, entonces, son una autoridad respetada por la comunidad porque son una autoridad.

RFG: Digamos, puesta ahí en ese lugar por la comunidad entera.

OA: Exacto, la comunidad valida la presencia de esta persona.

RFG: No es que se le imponga un Juez o un Sacerdote desde arriba, sino que emerge desde abajo.

OA: Exacto, entonces estos aspectos que para mí son de suma importancia, mantienen en conflicto a las personas, a las comunidades de estos pueblos.

RFG: ¿Tú dices entre los pueblos mayas y la cosmovisión cristiana como la conocemos?

OA: Efectivamente, como se le conoce en estos tiempos, porque... bueno, también en estos tiempos se habla de absorber, de buscar elementos de gran valor dentro de la cultura indígena que puedan ser practicados en el cristianismo (actualmente se promueve el respeto a la identidad cultural); aunque esto es absurdo, debido a que la cultura maya ha sido rota, los que conocían sobre cosmovisión maya han desaparecido.

RFG: Y para colmo tenemos hechos, vamos a llamarles contemporáneos, para no llamarles tragedias como la Guerra Civil Guatemalteca, en la cual sufrió muchísimo la población Quiché, que tiene origen maya, ¿no? Y entonces, lo que ocurrió fue que se desmembra esa comunidad y que los participantes de esa comunidad están ahora muy aislados y dejan de ser parte de lo que era una comunidad real.

OA: Así es, entonces el sentido de comunidad se pierde, porque ahora estamos en una comunidad no para ayudarnos sino para explotar o para el provecho, entonces ese sentido de unidad, de pueblo ya se ha perdido.

RFG: ¿Tu crees que se ha perdido por la Guerra Civil Guatemalteca, ¿no es cierto? O es por otra razón que en este momento no se me ocurre.

OA: Bueno, el proceso de colonización que han sufrido estos pueblos, es determinante para la pérdida de estos valores.

RFG: Estás hablando de 500 años atrás.

OA: Efectivamente.

RFG: Y la Guerra Civil Guatemalteca, viene a ser como un martillazo final.

OA: El tiro de gracia... entonces, cuando uno habla de Percepción Unitaria, uno dice que en Percepción Unitaria todos nos vemos como uno, científicamente se demuestra

esto con los aportes de Bohm (lo implícito y lo explícito), entonces hay una unidad, no hay jerarquías, todos dependemos de todos.

RFG: Interdependencia, esa es la palabra.

OA: Exacto, entonces cuando alguien habla de cosmovisión maya también se entiende que todos somos uno; hay algo que se dice, bueno me lo decían unos amigos: “El daño que te hago, me lo hago a mí mismo”.

RFG: Ahora bien, el nosotros de los mayas, ¿no tenía un ellos, como enemigo?

OA: No. Seguramente a principios, antes que la cultura degenerara, porque siento que la cultura degeneró; yo entiendo que por cuestiones de supervivencia se tuvo que crear el ellos.

RFG: Lo que he escuchado es que en la cultura original maya había un nosotros que comprendía a toda la humanidad y que por eso reciben bien al conquistador (invasor) español, hasta que se dan cuenta que el conquistador español quiere explotarlos, entonces el nosotros que engloba a toda la humanidad ahora es sólo para nosotros los mayas.

OA: Exacto, por esta cuestión de la herida que causan o vienen causando estos conflictos. Bueno, francamente me siento sin autoridad para hablar de esto, porque esto (hablar de cosmovisión maya e historia) es un conocimiento muy amplio, y lo que se conoce en estos tiempos es poco. (La historia Guatemalteca narrada, está arreglada a los intereses del historiador).

RFG: Lo que tú tienes es la posición privilegiada, digamos, comparada con la mía, de que tú vivas en Guatemala, naciste en Guatemala. ¿Vienes de alguna etnia Guatemalteca?

OA: Efectivamente, vengo de los Mayas Kanjobales.

RFG: Entonces, bueno, no tienes autoridad pero tiene el conocimiento, derivado de ese origen. Tú eres Kanjobal y sabes poco sobre tu propia etnia. Supongo que sabes aún menos de los quiches, los kekchí, los tojolabales, los tecos, los mam, los aguacatec, los sacapultec, los pocomam, los tzeltal, los chontal, los choc, los acatec, los jacaltec y los motozintlec. Y no he nombrado a todas las etnias mayas, ¿no?

Parece que los que hoy se las dan de expertos sobre los mayas, escriben libros para vender, pero no porque sepan más que tú.

OA: Eso es lo que parece. Entonces, cuando uno tiene esos lineamientos generales de que no existía una estructura jerárquica como la que hay en el cristianismo que conocemos hoy; ¿Cuál es la acción correcta, en esta situación? (se habla de elegir entre lo maya y lo cristiano).

RFG: ¿Tú dices acción correcta con respecto a qué?

OA: Con respecto a lo que debemos hacer, probablemente lo que quiero saber es, o lo que quiero hacer ver es, el cristianismo que yo he visto (porque cada persona ve las cosas desde su condicionamiento por las diferentes enseñanzas).

RFG: Y por lo que has visto...

OA: Exactamente. Entonces, el cristianismo que yo veo, no llena las expectativas de una religión donde todos seamos iguales.

RFG: Entonces, como nos dice (JK) Jiddu Krishnamurti, somos todos uno y tenemos que asumirlo, entonces quizá, a mi modo de ver -tu me dirás si estoy delirando- a mi modo de ver, lo que se necesita es una ruptura completa con el pasado y comenzar a vivir, realmente el nosotros a donde no exista el ellos, algo que, digamos, desde 500 años para acá no hemos conocido, ¿no? Y quizá me atrevo a decir desde 5000 años para acá no hemos conocido. Entonces, ¿para qué continuar con las ideas, creencias y metafísicas que conocemos, que no nos han ayudado para nada y que nos han dividido como seres humanos, y porqué no comenzar una nueva cultura del nosotros donde no exista el ellos, una cultura basada en la Percepción Unitaria?

OA: Si eso fuera posible, ¿existiría principio alguno o valor? Y si éste existiera ¿cuál sería?

RFG: La Percepción Unitaria es la esencia de la paz y el amor y de la amistad, porque te da una paz y un amor donde tales cosas (amor, paz, amistad) no son posibles. Sin Percepción Unitaria pienso y creo que no es posible que exista una sociedad basada en el amor y la amistad, en la paz y en la igualdad económica, porque estamos demasiado condicionados por las innumerables guerras de los últimos 5000 años y por las innumerables divisiones falsas que se han hecho entre los seres humanos y hasta por la miseria en que nos hace vivir una globalización unilateral que no tiene en cuenta ni al ser humano ni al ambiente.

OA: Esto nos crea una enorme desconfianza y temor a algo diferente que hemos conocido, y pienso que también hemos llegado a un momento en que no exploramos, ya no cuestionamos, sino que damos todo por escrito.

RFG: ¡Claro! Entonces la propuesta que llevo por todo el mundo es que exploremos de manera fraternal sin autoridad, sin jerarquía, sin institucionalización y entonces creo que vamos a redescubrir aquel nosotros en el cual no existe el ellos, viviendo realmente, no hablando solamente ni leyendo solamente (lo cual es necesario), sino viviendo la Percepción Unitaria.

OA: Pero... se empieza en Percepción Unitaria o se empieza a cuestionar lo que vemos, lo que hacemos, para ver el valor de la Percepción Unitaria.

RFG: Pero, ¿porqué no intentar la Percepción Unitaria que es tan simple y cuestionar y dialogar de una manera libre y espontánea y fraternal con toda clase de cuestionamiento, por supuesto, cuestionando hasta la más pequeña cosa de nuestra cultura y de nuestra vida

personal, y eso se puede hacer en Percepción Unitaria, porque la Percepción Unitaria es tan simple.

OA: Eso es lo que veo. Pero los que no comprenden la Percepción Unitaria lo ven como algo absurdo.

RFG: ¡Claro! Yo que lo he comprendido me doy cuenta que me ha dado una paz profunda y permanente que no conocía; mi propio hermano un día me dice, mientras comíamos en su casa, me dice: “Rubén no te conozco, eras una persona tan ansiosa y ahora te veo tan pacífico”, y es precisamente porque la Percepción Unitaria nos da la paz, que creo, es el fundamento de un diálogo fraternal, de un cuestionamiento fraternal, de todo lo que conocemos.

OA: ¿O sea que, uno de los valores fundamentales de la Percepción Unitaria es la fraternidad?

RFG: ¡Claro! Surge sola esa comunión que viene de la paz de la Percepción Unitaria. No se busca la fraternidad, la fraternidad comienza cuando intento a cada instante la Percepción Unitaria, sin ningún esfuerzo, sin ninguna fórmula.

OA: Correcto. ¿Tiene la Percepción Unitaria algo que ver con lo místico, con lo misterioso o con lo desconocido?

RFG: No, porque... no sé, nunca supe lo que significa místico, pero cuando digo místico me acuerdo de San Francisco de Asís, por ejemplo, o me acuerdo de Santa Teresa de Jesús y si le damos un valor muy grande, muy amplio a la palabra místico, posiblemente podríamos incluir ahí a Krishnamurti, pero no un místico que pertenezca a una organización sino un místico libre de toda organización y de toda atadura.

OA: ¿Qué tiene que ver lo esotérico con la Percepción Unitaria?

RFG: Bueno, lo esotérico es algo inventado por el pensamiento, porque en realidad cuando se increpa a Jesús en los últimos momentos de su vida, -creo que lo increpan los Romanos si no me equivoco-, Pilatos lo increpa a Jesucristo y le dice que confiese todo lo que ha enseñando en secreto y Jesucristo dice: Jamás enseñé nada en secreto. Por lo tanto no hay nada esotérico, lo esotérico lo inventaron después.

OA: Correcto. ¿Entonces, la Percepción Unitaria tiene algo que ver con lo que conocemos como Parapsicología?

RFG: Bueno, en realidad en la Percepción Unitaria he visto el despertar de lo que se llaman hechos Parapsicológicos, como la telepatía, clarividencia, la curación prístina, la visión de auras, pero, no tenemos que dividir eso del resto de la vida. Y tampoco tenemos que sobre-valorarlo.

OA: ¿Eso es contingencia de la Percepción Unitaria?

RFG: Sí, porque el cerebro se abre. Como dicen en la India, se ilumina. Como me ha dicho el custodio del Santo Sepulcro de Jerusalén: “tú Rubén al vivir en Percepción Unitaria le abriste la puerta estrecha al Espíritu Santo para que te visitara”.

OA: Y él, ¿cómo sabía que a usted lo había visitado el Espíritu Santo?, ¿había sido visitado él también? O... se lo imaginaba.

RFG: Sí, es cierto, él había sido visitado y también reconoce en mí una honestidad y un desprendimiento que solamente lo puede dar la vivencia del Espíritu Santo.

OA: ¿Pero personas como el Custodio del Santo Sepulcro del que usted habla, también han hecho un estudio profundo sobre las incongruencias que producen las malas traducciones de la Biblia?

RFG: Sí..., era muy consciente pero se sentía solo aún dentro de su orden monástica. ¡Sus hermanos monjes no lo escuchaban;

El diálogo se acaba cuando el audio-casette termina su primera parte.